



PERISKAL Bulletin

Periskal cvba. Votre partenaire pour la navigation intérieure depuis 1990.

Periskal Bulletin est une édition trimestrielle de Periskal Group. Periskal est le nom de marque de Periskal cvba.

Comment installer la mise à jour ?

- Insérez le DVD dans le lecteur de votre PC
- La fenêtre d'installation s'ouvre automatiquement
- Sélectionnez la langue du bulletin d'information
- Le bulletin s'affiche dans la langue choisie
- Minimisez ou fermez le bulletin puis cliquez sur 'Installer maintenant'
- Suivez les instructions sur l'écran et cliquez sur 'Suivant' puis 'Terminer'
- Redémarrez votre ordinateur
- Démarrez le Periskal Viewer
- Veuillez patienter pendant la mise à jour de votre catalogue de cartes

Nous vous conseillons d'installer cette mise à jour pendant les heures d'ouverture de nos bureaux.

Questions: +32 3 669 57 36

Editorial

Cher Clients,

Lorsque vous lirez ce bulletin, l'été sera presque terminé. Les jours sont déjà de plus en plus courts et l'automne est dans l'air. Nous espérons que vous avez pu profiter du temps estival ou de vacances.

La mise à jour du printemps contenait deux différentes versions de notre logiciel, une standard et une seconde de test avec de nombreuses nouvelles fonctionnalités. Cette version de test a été légèrement améliorée afin de permettre sa compatibilité avec les transpondeurs plus anciens. De nouvelles cartes ainsi que des corrections sont également présentes sur le DVD, comme lors de chaque mise à jour.

Entretemps, nous avons déménagé dans nos nouveaux bureaux, toujours à Wuustwezel mais à une nouvelle adresse : Den Isomo 11. Les autres moyens de contact restent identiques. Ce bâtiment moderne et spacieux nous permet de travailler dans des conditions optimales. Periskal et ses filiales NoorderSoft et Chartworx sont prêtes pour le futur.

Nous vous souhaitons une excellente lecture,

Marc Persoons et Wim Kalfsvet, directeurs de Periskal cvba



Les nouveaux bureaux de Periskal

MISE A JOUR ÉTÉ 2017 : Nouveautés dans la version 8.5.28

Nous avons essayé d'incorporer les diverses remarques reçues de nos clients au cours des derniers mois avec une attention toute particulière à l'affichage des transpondeurs AIS de Classe B (majoritairement des plaisanciers) et à la configuration des convois via l'AIS.

1. La réception des informations de niveaux d'eau via l'AIS peut être activée ou non. Actuellement ce service est disponible uniquement en Autriche.
2. Amélioration du protocole de communication entre le logiciel et le transpondeur AIS. Un nouveau type de transpondeur a été ajouté dans le menu de Configuration AIS (SRT new). Ce protocole est disponible pour tous les transpondeurs dont SRT est le FOE. Voir Configuration AIS.



Figure 2 - Affichage des étiquettes AIS

4. Une couleur pour les cibles AIS de Classe B peut être définie. Ceci permet de distinguer les transpondeurs AIS de Classe B (principalement la plaisance). Voir Configuration AIS, Cibles AIS.
5. Les transpondeurs de Classe B peuvent être masqués. Un bouton permettant d'activer temporairement cette option a été ajouté dans le menu. Lorsque cette fonction est active, un message d'avertissement est affiché sur l'écran. Les transpondeurs de Classe B sont principalement utilisés par la plaisance mais dans certains pays aussi par des bateaux de commerce !
6. Différents types de convoi et de combinaisons ont été ajoutés. Ceci permet de simplifier le processus pour entrer ces informations dans le transpondeur.

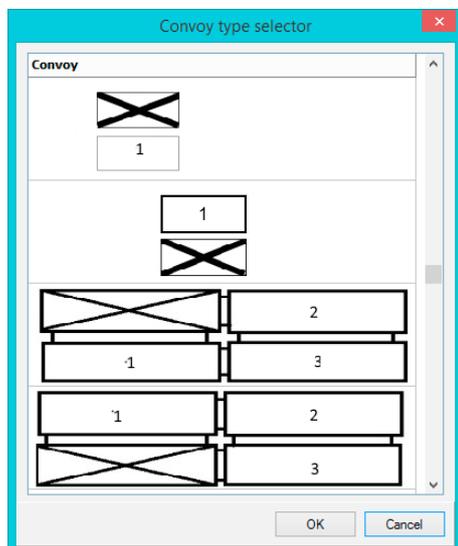


Figure 4 - Convois and Combinaisons

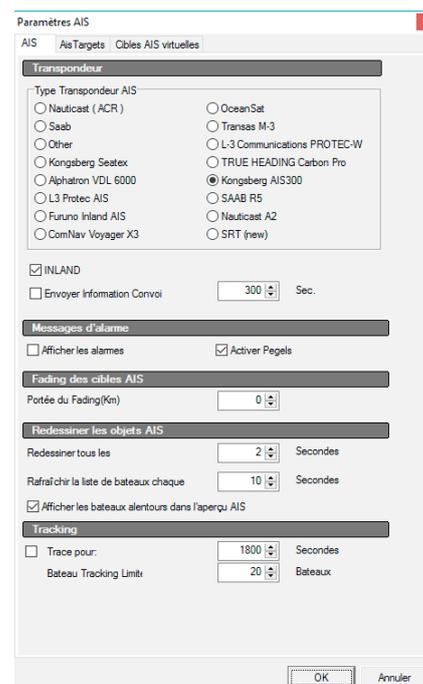


Figure 1 - Configuration AIS

3. L'affichage des étiquettes AIS et du panneau bleu est géré différemment pour les bateaux montant et avalant. Ceci permet d'améliorer la visibilité à l'écran et de mieux distinguer les bateaux.

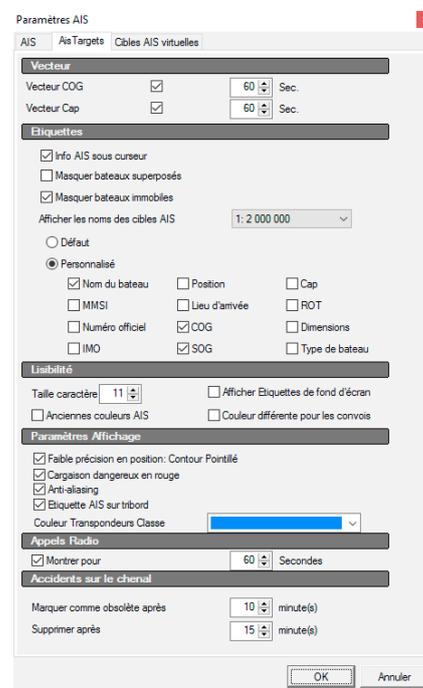


Figure 3 - Couleur d'affichage des transpondeurs de Classe B

7. L'affichage des Informations de Niveaux d'Eau (Pegel) est amélioré pour les valeurs actuelles et prédites.
8. Les fenêtres qui concernent la récupération des Pegels ont été améliorées.
9. La fonction Simulation a été améliorée.
10. Diverses traductions ont été réalisées.
11. Améliorations dans le calcul des niveaux d'eau actuels sur les cartes.
12. Possibilité de reprendre un itinéraire planifié
13. Améliorations dans le Periskal Radar Overlay. De nombreuses fonctionnalités de l'ECDIS Viewer sont désormais disponibles dans le Radar Overlay (par exemple la récupération des Pegel via les webservice NtS).
14. Affichage du Code Periskal dans la barre de titre du logiciel pour faciliter les échanges avec notre Support Technique

Periskal INLAND ECDIS Viewer 8.5.25 [PER00003] Visserij versie Scale 1:45000 Orientation : 0.0°

Figure 5 - Identification du Client

15. Petites améliorations diverses
16. La route à suivre lors d'un calcul d'itinéraire peut être affichée de différentes couleurs. Voir le menu de planification d'itinéraires

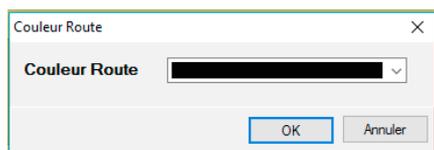


Figure 6 - Couleur de la route planifiée

MODIFICATIONS CARTOGRAPHIQUES

Toutes les cartes ont été mises à jour avec les dernières données reçues des Avis à la Batelleries et des Avis à la Navigation. Toutes les nouvelles données officielles ont été traitées et toutes les remarques de nos clients ont été intégrées.

Ci-dessous une liste succincte de ces changements :

- Mise à jour des cartes en Zélande
- Mise à jour des cartes de l'Escaut Occidental
- Mise à jour des cartes de la Mer des Wadden
- Mise à jour des cartes de la côte belge et de la côte néerlandaise-allemande
- Mise à jour des autorités allemandes des cartes de différentes voies navigables :
 - Canal Berlin-Spandau
 - Canal Elbe-Havel
 - Canal Elbe-Havel-Oder
 - Westoder
 - Oder
 - Canal Spree-Oder
 - Canal Untere Havel
 - Canal Beetzsee-Riedwentsee
 - Mittellandkanal
 - Weser
- Mise à jour des cartes de Serbie
- Mise à jour des cartes en Autriche
- Mise à jour des cartes du Danube en Bulgarie
- Mise à jour des cartes du Danube en Roumanie

Periskal

Siège principal
Den Isomo 11
2990 Wuustwezel, Belgique

Tél: +32 3 669 57 36
Fax: +32 3 669 57 37
E-mail: info@periskal.com
Website: www.periskal.com



PERISKAL
GROUP